



**BULLETIN DE LA  
SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**

Rédaction  
Monique Mémet

Correspondance  
Isabelle Schwartz-Gastine  
16, rue Hermel  
F-75018 Paris  
Tél. 01 42 59 61 56

**N° 68**  
**Septembre 2003**

isabelle.schwartz-gastine@wanadoo.fr

**Trimestriel**

[www.saesfrance.org](http://www.saesfrance.org)

**Sommaire**

---

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Mot du Président .....                                       | 2  |
| Programme des réunions d'octobre à Paris .....               | 4  |
| Ordre du jour de l'assemblée générale du 4 octobre 2003..... | 5  |
| Rappels à propos des élections de mai 2004.....              | 6  |
| Congrès de Saint-Quentin-en-Yvelines mai 2004 .....          | 7  |
| Prix de la recherche SAES.....                               | 8  |
| Bourses SAES / AFEA .....                                    | 10 |
| Ouvrages reçus .....                                         | 12 |
| Colloques et congrès.....                                    | 14 |
| Contacteur les membres du bureau de la SAES.....             | 21 |
| Rappels concernant le site et la messagerie de la SAES.....  | 22 |
| Adhésion SAES.....                                           | 23 |

---

## Mot du président

La rentrée sera déjà bien engagée quand vous lirez ces lignes. Comme tous les collègues, nous souhaitons vivement que la baisse des effectifs ne se poursuive pas au rythme de ces dernières années. En effet, malgré le nombre important des inscrits en anglais, si cette baisse devait continuer, elle risquerait à terme de mettre en danger notre discipline au moment où les inquiétudes sont grandes dans certaines universités face aux bouleversements causés par la réforme des études.

De son côté, le bureau poursuit son travail de préparation de l'annuaire 2004 dont la parution est prévue pour le mois de janvier. Des mesures ont été prises pour que les dysfonctionnements informatiques de l'an dernier ne se reproduisent pas. Nous demandons par ailleurs aux correspondants de bien vouloir vérifier la justesse des informations concernant les collègues de leur université inscrits à la SAES. Cette tâche fait partie du renforcement de leur mission à la suite des modifications du règlement intérieur qui ont été votées par l'assemblée générale à Grenoble. Ces modifications sont rappelées en page 16 du *Bulletin* 67 de juin 2003. Les modalités d'élection de ces correspondants y sont par ailleurs définies [cf. p.6 de ce *Bulletin*]. Je rappelle que les dernières assemblées générales ont rejeté une modification plus importante des statuts de la SAES, mais qu'elles ont souhaité en revanche que les correspondants puissent jouer un rôle plus dynamique et plus directement engagé dans la vie de notre société.

La commission de la recherche a été élargie aux sous-disciplines non représentées en son sein jusque-là. À l'ordre du jour de sa réunion du 26 septembre, figurent la mise en place des jurys des bourses HDR et du prix de la recherche ainsi que la finalisation du projet de Grand prix d'honneur de la SAES, trois projets dont le principe a été accepté lors de l'assemblée de mai [cf. p.8 de ce *Bulletin*]. Les deux premiers points seront débattus en collaboration avec les représentants de l'AFEFA puisqu'il s'agit d'une démarche commune aux deux associations. Je salue à cette occasion l'élection de Catherine Collomp, Professeur à Paris VII, à la tête de l'AFEFA, et remercie Michel Granger pour sa chaleureuse et dynamique collaboration.

Le siège social de la SAES est désormais transféré au 5 de la rue de l'École-de-Médecine. Nous sommes très reconnaissants aux collègues de Paris III qui nous ont offert cette possibilité. Ce changement nous permettra de simplifier les opérations de courrier et facilitera la tâche du bureau.

Nous remercions enfin tout particulièrement les collègues de Saint-Quentin en Yvelines, et toute l'équipe organisatrice, qui ont accepté d'assumer au dernier moment la responsabilité de l'organisation du prochain congrès. Le bureau fera tout pour faciliter leur tâche. La proposition de Nantes n'a pu être retenue du fait d'empêchements matériels ne dépendant pas des collègues qui avaient proposé la candidature de leur université. Le problème de la réduction conjoncturelle de la capacité hôtelière de la ville ne se posant plus dans les trois années à venir, le rendez-vous est donc simplement reporté à 2006.

Je souhaite à tous les collègues une excellente nouvelle année universitaire ainsi qu'une heureuse rentrée, en particulier s'agissant des jeunes collègues qui entament une nouvelle carrière, et vous donne rendez-vous à notre assemblée générale du 4 octobre prochain.

Michel Morel

## Réunions d'octobre de la SAES

Elles auront lieu à l'Institut du Monde anglophone de l'université Paris III Sorbonne-Nouvelle, 5 rue de l'École-de-Médecine, 75006 Paris.

### *Vendredi 3 octobre 2003*

- Bureau de la SAES : 10 h-12 h, salle 12.
  - Comité scientifique du congrès de Saint-Quentin-en-Yvelines : 13 h-14 h, salle 12.
  - Société d'études anglo-américaines des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles (SEAA17/18) : Réunion du comité de rédaction 14 h-15 h, salle 33 ; réunion du C.A. 15 h 30-17 h\* salle 15.
  - Société d'études woolfiennes (SEW) : 17 h-18 h, salle 12.
  - Association des médiévistes anglicistes de l'enseignement supérieur (AMAES) : 13 h 30-15 h 30\*, salle 15.
  - Comité d'études anglaises : 17 h 30-19 h 30, salle 15.
  - Société d'études anglaises contemporaines (SEAC) : 14 h-16 h, salle 16.
  - Société française d'études victoriennes et édouardiennes (SFEVE) : 16 h-17 h 30, salle 16.
  - Société d'études conradiennes (SEC) : 17 h 30-18 h 30, salle 16.
  - Société française d'études irlandaises (SOFEIR) : 14 h-16 h 30, salle 12.
  - Société française d'études écossaises (SEE) : 18 h, salle 12.
  - Centre de recherche et d'études de civilisation britannique (CRECIB) : Réunion du bureau 14 h-16 h, Petit amphi. Assemblée générale : 16h-18h, Petit amphi.
  - Association des linguistes anglicistes de l'enseignement supérieur (ALAES) : 15 h 30-17 h 30, salle 33.
  - Association pour les études de langue orale dans l'enseignement secondaire et supérieur (ALOES) : 17 h 30-19 h, salle 33.
- (Assemblée générale de l'AFEA : 14 h-18 h, Grand amphi.)

### *Samedi 4 octobre 2003*

- Groupe d'étude et de recherche en anglais de spécialité (GERAS) : 10 h-12 h, salle 33.
  - Société de stylistique (SSA) : 9 h 30-11 h, salle 15.
  - SAIT (Textes et signes) : 9 h 30-11 h, salle 12.
- Préparateurs à l'agrégation externe, au CAPES et membres du jury :
- Littérature : 9 h-10 h, salle 16.
  - Synthèse : 11 h-12 h, salle 16.
  - Linguistique : 12 h-13 h, salle 16.
  - Civilisation : 10 h-11 h, salle 16.
  - Phonologie : 11 h-12 h, salle 15.

**Assemblée générale : 14 h-17 h, Grand amphi.**

---

\* Indique un changement d'horaire par rapport aux réunions d'octobre 2002.

## **Assemblée générale de la SAES**

L'assemblée générale d'automne aura lieu le samedi 4 octobre 2003 à 14 heures, dans le Grand amphi de l'Institut du Monde anglophone de l'université Paris III Sorbonne-Nouvelle, 5 rue de l'École-de-Médecine, 75006 Paris.

### ***Ordre du jour***

- Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale de Grenoble (voir *Bulletin 67*, pages 4-15).
- Rapport du président.
- Rapport du trésorier.
- Rapport du secrétaire général.
- Vote sur la modification du montant de l'adhésion à la SAES.
- Intervention du président de la 11<sup>e</sup> section du CNU.
- Intervention des présidents des jurys de concours.
- 44<sup>e</sup> congrès de la SAES, à Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines.
- Questions diverses.

## **Rappel à propos des élections de mai 2004**

### ***Note pour les correspondants***

Conformément à la décision prise à l'assemblée générale de Grenoble (nouveau règlement intérieur), le mandat des correspondants échoit fin 2003. Ces derniers doivent, d'ici décembre, organiser l'élection de leur successeur (ils peuvent se présenter à cette élection).

« Le correspondant SAES de chaque section est élu pour un mandat de trois ans renouvelable. Au terme de son mandat, le correspondant en place organise l'élection de son successeur selon les modalités suivantes :

- a. Convocation d'une assemblée des adhérents, avec un délai de trois semaines.
- b. Vote à bulletin secret.
- c. Scrutin majoritaire à deux tours.
- d. Pas de procuration.
- e. Le vote par correspondance, sous double enveloppe, est autorisé. »

Les correspondants transmettront à Jean-Jacques Hochart le résultat de ces opérations de renouvellement avant le 31/01/04.

### ***Renouvellement du bureau (comité 2004)***

Les candidatures doivent parvenir à Louis Roux avant le 31 janvier 2004.

Président (M. Morel) : élu en 2000.

Secrétaire général (P. Busuttill) : élu en 2000, réélu en 2002.

Vice-président (J. Carré) : élu en 1998, réélu en 2000 et 2002.

Trésorier adjoint (J.-J. Hochart) : élu en 2002.

Vice-présidente (L. Louvel) : élue en 2002.

Vice-présidente (M. Mémet) : élue en 2000, réélue en 2002.

Secrétaire adjoint (M. Parsons) : élu en 2002.

**44<sup>e</sup> Congrès de la SAES**  
**Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines**  
**14, 15 et 16 mai 2004**

La filière d'anglais du Département des Humanités de l'Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines se réjouit de recevoir bientôt la SAES. Les organisateurs feront tout pour que le congrès 2004 soit une pleine réussite, en dépit des délais limités qui leur sont imposés.

Le thème du 44<sup>e</sup> congrès est « Parcours / détours ». Les renseignements concernant l'organisation scientifique du congrès seront communiqués prochainement.

La programmation du congrès est actuellement en cours ; les éléments suivants sont communiqués sous réserve :

- Organisation de doctoriales.
- Réception par la municipalité de Guyancourt le vendredi en fin d'après-midi.
- Banquet du samedi soir au restaurant « La Flotille », dans le Parc du Château de Versailles.
- Visite du Musée de la Toile de Jouy, à Jouy-en-Josas, le dimanche après-midi.

Pour le Comité d'organisation,  
Jan Borm,  
Directeur de la filière d'anglais,  
Département des Humanités,  
Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines

## Prix de la recherche

Le compte rendu de l'assemblée générale du Grenoble, publié dans le *Bulletin* de juin, mentionnait un message électronique portant sur la création de bourses et de prix AFEA et SAES. Ce courriel avait été adressé aux adhérents en avril 2003 et distribué lors de l'assemblée générale de mai. Pour éclairer les débats de Grenoble, le texte est republié ci-dessous.

### *Prix de la recherche SAES / AFEA*

1. Dans un souci d'encourager et de dynamiser la recherche en études anglophones en France, et de contribuer à sa qualité et à son prestige, la SAES et l'AFEA proposent de créer, dans la lignée des bourses de recherche attribuées depuis maintenant deux années aux doctorants, des bourses pré-HDR, ainsi qu'un Prix annuel de la recherche dans le domaine anglophone, toutes orientations disciplinaires confondues.

2. Pour ces bourses pré-HDR, il est prévu 3000 €(2000 €pour la SAES et 1000 €pour l'AFEA). Ces sommes seront réparties, comme pour les bourses post-DEA, en fonction de la nature des projets présentés.

3. Le prix de la recherche concerne toutes les publications de l'année.

Il récompense un ouvrage autre que reprise de thèse ou recueil d'articles. Ce prix est honorifique et ne donne pas lieu à l'attribution d'une somme d'argent.

4. Les bourses pré-HDR seront attribuées par le jury chargé de l'attribution des bourses post-DEA. La composition de ce jury sera élargie en conséquence.

5. Concernant le prix de la recherche, le jury de onze personnes est composé de deux représentants par orientation disciplinaire (a. civilisation, b. linguistique, c. littérature, d. traduction, e. autres orientations : didactique, nouvelles techniques, etc.). Chaque orientation disciplinaire est représentée par un collègue en exercice et un collègue honoraire ou émérite.

Ces personnes sont choisies par la commission de la recherche en session conjointe SAES / AFEA. La présidente ou le président est nommé pour deux années, renouvelables une fois, par les bureaux de la SAES et de l'AFEA conjointement. À ce jury peuvent se joindre des personnalités extérieures. Il pourra aussi faire appel, sous l'autorité de sa présidente ou de son président, à des experts extérieurs, si besoin était. Tous les frais de réunion du jury sont couverts par les deux associations (SAES = 2/3, AFEA = 1/3) dans le cadre des règles en cours dans ces associations.



6. Présentation des dossiers de candidature : les dossiers sont envoyés aux dates et selon les délais prévus pour la remise des dossiers de candidature aux bourses post-DEA SAES / AFEA.

La candidate ou le candidat à une bourse pré-HDR présente un dossier dont la nature sera précisée ultérieurement. La candidate ou le candidat au prix de la recherche adresse l'ouvrage proposé à la présidente ou au président du jury, en l'accompagnant d'un CV et d'un descriptif des recherches engagées et en projet.

7. Le jury attribuant le prix de la recherche se réunit au moment du congrès de mai, en parallèle avec le jury attribuant les bourses post-DEA et pré-HDR.

8. Les résultats sont proclamés par la présidente ou le président du jury à l'assemblée générale de la SAES au congrès de mai sous l'autorité conjointe des président(e)s de la SAES et de l'AFEA. Le prix est remis par les deux président(e)s lors de l'assemblée générale du mois d'octobre.

### ***Grand prix SAES des études anglophones de France***

1. Il est créé un Grand Prix des études anglophones de France.

2. Ce Grand Prix est destiné à manifester le respect et la reconnaissance de la profession envers une ou un collègue qui n'est plus en exercice et qui, par son engagement au sein de l'université, par son œuvre, par son rayonnement national et international, a servi de façon exceptionnelle la recherche dans le domaine des études anglophones.

3. Fréquence : deux propositions

Originellement, le bureau avait prévu que la présidente ou le président de la SAES décernerait ce prix tous les quatre ans après consultation des divers représentants des instances dirigeantes de la discipline, des représentants de la recherche (président(e)s des associations de recherche), ainsi que des personnalités extérieures bien informées. La commission de la recherche, consultée le 13 mars 2003, propose que ce prix ne soit pas périodique et qu'il ne soit pas sectorisé.

Ces deux options pourront être débattues lors de l'AG de Grenoble au cas où le projet de Grand Prix serait retenu.

4. Le nom de la ou du récipiendaire – éventuellement, des récipiendaires, selon la deuxième proposition – est annoncé, en même temps que ceux des titulaires de bourse, et de la lauréate ou du lauréat du prix de la recherche, lors du Congrès de la SAES. Il est remis par la présidente ou le président de la SAES en octobre lors de l'assemblée générale de la SAES.

## Bourses de recherche SAES / AFEA

Des bourses de recherche sont attribuées par la SAES et l'AFEA. Le jury comprend la Commission de recherche de la SAES et les représentants de l'AFEA ; il est présidé par Adolphe Haberer. Le président désigne un ou deux rapporteurs au sein ou à l'extérieur de la Commission, en fonction de la nature des dossiers qu'il aura reçus.

Candidatures : être inscrit en thèse en 1<sup>e</sup> (ou éventuellement en 2<sup>e</sup> année de thèse) ; avoir obtenu la meilleure mention au mémoire de DEA (= au moins 16/20). Toutes les disciplines sont prises en compte y compris la recherche en didactique dans le cadre des IUFM.

Les dossiers (voir le formulaire page suivante) doivent être envoyés au plus tard le **31 janvier 2004**

- ceux concernant les États-Unis, le Canada et la Caraïbe, sont à adresser à :

Madame Christine Raguét-Bouvard  
Institut du monde anglophone  
5, rue de l'École de Médecine  
F-75006 Paris

- ceux concernant la Grande-Bretagne, l'Irlande et les pays du Commonwealth à :

Madame Liliane Louvel  
Université de Poitiers  
Faculté des Lettres et des Langues  
95, avenue du Recteur-Pineau  
F-86022 Poitiers cedex



**Demande de bourse de  
recherche**

**A.F.E.A.**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Nom :</b>              |  |
| <b>Prénom :</b>           |  |
| Adresse personnelle :     |  |
| Téléphone personnel :     |  |
| Adresse professionnelle : |  |
| Téléphone :               |  |
| Adresse électronique :    |  |

**Projet de Thèse**

|                        |  |
|------------------------|--|
| Titre :                |  |
| Université :           |  |
| Sous la direction de : |  |

**DEA**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Titre du mémoire de DEA : |  |
| Université :              |  |
| Sous la direction de :    |  |
| Note du mémoire de DEA :  |  |
| Note de DEA :             |  |
| Rang :                    |  |

## Ouvrages reçus

— Cachin M.-F. et C. Parfait (dir.), *Histoire(s) de livres, le livre et l'édition dans le monde anglophone*, préface de R. Chartier, Paris : Institut d'études anglophones Université Paris 7-Denis Diderot, 2002, 252 p., ISBN 2-9029-3732-6, ISSN 0184-1025, 12 €

— Clary F. et J. Dean (dir.), *Crime & Hollywood Inc. : le crime organisé à la ville et à l'écran*, Rouen : Publications de l'Université de Rouen, 203 p., ISBN 2-8777-5349-2, 16 €

— Dhuicq B. et D. Frison, *L'anglais juridique : principes, pratiques et vocabulaire des professionnels (Anglais / Français)*, Paris : Pocket - BMS - Langues pour tous, 2003, ISBN 2-2661-3447-7.

— Forster J.-P., *A First Approach to English Literatures*, Lausanne : État de Vaud - CADEV, 2003, 239 p., ISBN 2-6070-0111-0. 18 €(+port).

— Guidère M., *Méthodologie de la recherche. Guide du jeune chercheur en lettres, langues, sciences humaines et sociales : maîtrise, DEA, master, doctorat*, Paris : Ellipses, 2003, 128 p., ISBN 2-7298-1369-4.

— *Harrap's Unabridged, Dictionnaire Anglais-Français*. 2 vol. Chambers Harrap Publishers, 2001, ISBN 0-2455-0434-6 (vol. 1), ISBN 0-2455-0455-9 (vol. 2).

— *Interfaces Image, texte, langage 19/20*, « La représentation du temps dans la littérature et dans les arts », ISBN 2-7442-0059-X, ISSN 1164-6225, 2 vol. 271 p. et 295 p., 30 €

— Midan M., *Voix d'Outre-Manche (Cent poésies en langue anglaise, de Sidney à Causley, avec traduction)*, préface de H. Suhamy, Paris : L'Harmattan, 2002, 314 p., ISBN 2-7475-3260-7, 26 €

— Mounic A., *Stevie Smith, Poèmes*, édition bilingue. Sélection, introduction, traduction et notes, Paris : L'Harmattan, 2003, 234 p., ISBN 2-7475-4001-4, 19 €

— Rubik M., J. Figueroa-Dorrego et B. Dhuicq, *Revisiting and Reinterpreting Aphra Behn : Proceedings of the Aphra Behn Europe Seminar, ESSE Conference, Strasbourg 2002*, Bilingua GA Éditions, 2003, 96 p., ISBN 2-8465-6004-8, 15,22 €

— Shusterman R. (dir), *Des Histoires du temps : conceptions et représentations de la temporalité*, Bordeaux : Presses universitaires de Bordeaux, 2003, 323 p., ISBN 2-8678-1323-9, 23 €

— Stévanovitch C. et R. Tixier (dir), *Surface et profondeur, Mélanges offerts à Guy Bourquin à l'occasion de son 75<sup>e</sup> anniversaire*, Publications de

l'AMAES, Collection GRENDDEL n° 7, 454 p., ISBN 2-9011-9835-X, ISSN 0768-4983, 25 €

— Pédot R, *Heart of Darkness* de Joseph Conrad : le sceau de l'inhumain, Paris : Éditions du Temps, 158 p., ISBN 2-8427-4230-3, 17 €

— *Revue des études américaines* 96, mai 2003, « Écritures contemporaines de la différence », ISBN 2-7011-3450-1, ISSN 0034-5015, 24 €

— *Romanesque britannique et Psyché, étude du signifiant dans le roman anglais*, Paris : L'Harmattan, 2003, 256 p., ISBN 2-7475-4080-4, 21 €

— Roux L., *Le Char ailé du temps*, Saint-Étienne : Presses de l'Université de Saint-Étienne, 2003.

#### **Traductions**

— *Yeats W. B., Dernières pièces*, traduction de J. Genet, Paris : L'Arche Éditeur, 2003, 217 p., ISBN 2-8518-1533-4, 23 €

#### **Reuves**

— *ASp, la revue du GERAS*, n° 35-36, 2002, Imprimerie de l'université Victor Segalen Bordeaux 2, 230 p., ISSN 1246-8185, 25 €

— *ASp, la revue du GERAS*, n° 37-38, 2002, Imprimerie de l'université Victor Segalen Bordeaux 2, 172 p., ISSN 1246-8185, 20 €

— *Les Cahiers de l'APLIUT*, vol. XXII/2, « Approches pratiques de l'enseignement des langues de spécialité », juin 2003, 136 p., ISSN 0248-9430, 12 €(+ port).

— *XVII-XVIII*, 55, novembre 2002, 4<sup>e</sup> trimestre 2002, Presses de l'Université Charles-de-Gaulle-Lille III, 233 p., ISSN 0291-3798.

— *System, An international Journal of Educational Technology and Applied Linguistics*, vol. 31 n° 2 juin 2003, 321 p., ISSN 0346-251X.

— *System, An International Journal of Educational Technology and Applied Linguistics*, Special Issue : Individual Differences, Advanced Knowledge, vol. 31 n° 3 septembre 2003, 432 p., ISSN 0346-251X.

(liste arrêtée au 9 septembre 2003)

## COLLOQUES et CONGRÈS

### *Septembre 2003*

— 23 et 27 septembre 2003, colloque « **Australia - Who Cares?** » Université d'Aveiro, Portugal, organisé par European Association for Studies on Australia (EASA). Contacter callahan@mail.ua.pt, Vanessa Castejon (castejon.vanessa@wanadoo.fr).

— 26 et 27 septembre 2003, colloque national de linguistique anglaise « **L'identification** » à la Maison du Séminaire de Nice, organisé par le Centre de recherches sur les écritures de langue anglaise (CRELA), Université de Nice-Sophia Antipolis. Contacter Jean-Claude Souesme (souesme@unice.fr).

— Du 26 au 28 septembre 2003, colloque interdisciplinaire international « **Les citoyennetés, empires et mondialisation** », organisé par le Centre de recherche sur les civilisations étrangères dans le monde contemporain (CRCEMC) à l'Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand. Contacter Martine Spensky (martine@easynet.fr) <<http://www.univ-pau.fr/crcib/crcemc2003.html>>.

### *Octobre 2003*

— 2 et 3 octobre 2003, colloque international « **Métamorphose(s) du fait** », organisé par le Groupe ALSO de la section d'anglais de Besançon, composante du Laboratoire Littérature et Histoire des Pays de Langues Européennes. Contacter Bernard Bobin (bernard.bobin@wanadoo.fr) ou Hedi Ben Abbes (hedi.ben-abbes@univ-fcomte.fr).

— 17 et 18 octobre 2003, colloque international « **Opéra et société dans le monde anglophone** » à la Maison de la Recherche en Sciences Humaines de Caen, organisé par l'Équipe de recherche en littérature et civilisation des pays de langue anglaise de Caen. Contacter Xavier Cervantes, Renée Dickason (Renee.Dickason@wanadoo.fr), Gilles Couderc (gcouderc@club-internet.fr).

— 17 et 18 octobre 2003, colloque international Lewis Carroll « **Lewis Carroll et les mythologies de l'enfance** », organisé par l'équipe Lectures et Langages Critiques de l'Université de Rennes 2. Contacter Sophie Marret (Sophie.Marret@uhb.fr) ou Lawrence Gasquet (lawrencegasquet@aol.com).

— 17 et 18 octobre 2003, colloque « **Les vestiges du gothique : le rôle du reste** » à l'Université Toulouse 2 Le Mirail. Contacter Catherine Lanone

(catherine.lanone@wanadoo.fr), (aguillain@wanadoo.fr) ou (birgy@wanadoo.fr).

— *24 et 25 octobre 2003*, colloque international « **Le loisir en Écosse** », à l'Université Jean Monnet de Saint-Étienne organisé par la Société française d'études écossaises. Contacter Jean Berton (berton@univ-st-etienne.fr).

— *24 et 25 octobre 2003*, colloque « **La surface** » à l'université de Savoie à Chambéry, organisé par le Centre d'études des langues et civilisations étrangères (CELCE). Contacter Mathilde La Cassagnère (mathilde.la-cassagnere@univ-savoie.fr), Marie-Odile Salati (marie-odile.salati@univ-savoie.fr).

— *24 et 25 octobre 2003*, colloque de la Société d'études anglaises contemporaines (SEAC – CFP) « **Nostalgia in twentieth-century British Poetry** » à Lyon, Contacter Paul Volsik (volsik@paris7.jussieu.fr) <<http://www.ens-lsh.fr/ri/venir/anglais/intro/index.htm>> <<http://perso.worldonline.fr/ebc>>.

### *Novembre 2003*

— *Du 6 au 8 novembre 2003*, colloque international et pluridisciplinaire « **Technique et éthique** » à Boulogne-sur-Mer, Université du littoral, organisé par le Centre d'Études et de Recherche sur les Civilisations et les Littératures Européennes. Contacter Jacqueline Bel (bel@univ-littoral.fr).

— *13 et 14 novembre 2003*, **journées de linguistique anglaise** à Bordeaux, organisées par ERSS (UMR 5610 CNRS et Université de Toulouse/Bordeaux). Contacter Christian Bassac (christian.bassac@u-bordeaux3.fr).

— *14 et 15 novembre 2003*, colloque de la Société d'études anglo-américaines des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles « **Emblème(s) et allégorie(s)** » à l'Université Paris 4. Contacter Pierre Dubois (Pierre.Dubois@paris4.sorbonne.fr).

— *14 et 15 novembre 2003*, colloque international « **L'expédition Lewis and Clark (1803-1805)** », organisé par l'axe de recherches Culture et Société au sein du Laboratoire d'études du monde anglophone (LERMA, EA 853) de l'Université de Provence (Aix-en-Provence). Contacter Gérard Hugues (gerard.hugues@wanadoo.fr).

— *14 et 15 novembre 2003*, colloque organisé par ECLA « **Questions d'Empire : du Nouvel Empire à la liquidation** ». Contacter Jean-François Gournay, Brigitte Vanyper (vanyper@univ-lille3.fr).

— *14 et 15 novembre 2003*, nouvelles journées de l'ERLA No. 4 « **Coordination/subordination dans le texte de spécialité** », Université de

Bretagne Occidentale, Brest. Contacter David Banks (David.Banks@univ-brest.fr).

— *14 et 15 novembre 2003*, colloque sur *A Streetcar Named Desire*, la pièce de Tennessee Williams et le film d'Elia Kazan « **Mises en scène du (tramway nommé) désir** », à l'Université de Rouen, organisé par le Centre d'études sur la littérature et la civilisation des pays de langue anglaise (CELCLA) de l'Université de Rouen. Pour la partie Cinéma, contacter Anne-Marie Paquet-Deyris (Anne-Marie.Paquet-Deyris@univ-rouen.fr), pour la partie Théâtre, Georges-Claude Guilbert (Guilbertgc@aol.com).

— *15 novembre 2003*, journée d'étude à l'Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand « **Emprunt, plagiat, réécriture en Angleterre aux XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles** ». Contacter Marie Couton (Marie.COUTON@univ-bpclermont.fr) ou Monique Vénuat (Monique.VENUAT@lettres.univ-bpclermont.fr).

— *Du 20 au 22 novembre 2003*, colloque international « **Les traités démonologiques en Europe : de Saint Augustin à Sâr Péladan** » à Paris, organisé par le Centre de recherches comparatiste sur les littératures anciennes et modernes (C.L.A.M.) Paris 7 Denis-Diderot. Contacter Françoise Lavocat (francoise.lavocat@wanadoo.fr) ou Pierre Kapitaniak (pkapitan@club-internet.fr). Envoi des *abstracts* : Clam@paris7.jussieu.fr.

— *27 et 28 novembre 2003*, colloque international « **Voter dans les Amériques** » à l'Université Paris 4 Sorbonne, organisé par le CEC, l'IHEAL-CREDAL, l'OPEA et le CERVEPAS dans le cadre du projet « Institut des Amériques ». Contacter Martine Azuelos, Jean-Michel Blanquer, Hélène Quanquin, Serge Ricard, Christine Zumello. Propositions de communications : quanquin@hotmail.com.

— *27 et 28 novembre 2003*, colloque « **Multiculturalisme, immigration et post-colonialisme** », à l'Université Paris 9 Dauphine, organisé par le Centre de recherches sur les identités culturelles et les langues de spécialités (CICLaS) et les Groupes Études australiennes, Sociétés postcoloniales, Europes anglophones. Contacter Martine Piquet (martine.piquet@free.fr).

— *28 et 29 novembre 2003*, conférence internationale « **Lord Jim** », organisée par The French Joseph Conrad Society et le Centre d'études et de recherches anglaises et nord-américaines (CERAN), à l'Université Lumière-Lyon 2. Contacter Claude Maisonnat (maisonnat@chello.fr), ou Josiane Paccaud-Huguet (josiane.paccaud-huguet@univ-lyon2.fr).

— *Du 28 au 30 novembre 2003*, colloque international « **African-American Nationalism(s)** », à l'Université de Tours. Contacter Cécile Coquet (ngelele@noos.fr).



### *Décembre 2003*

— 4 et 5 décembre 2003, journées ASP « **Métaphores et anglais de spécialité** », à Grenoble. Contacter Michel Petit (michel.petit@lv.u-bordeaux2.fr) et Marie-Hélène Fries (Marie-Helene.Fries@ujf-grenoble.fr).

— 5 et 6 décembre 2003, colloque « **Shakespeare à l'écran : Le Songe d'une nuit d'été** », à l'Université de Rouen, organisé par le CETAS (ERAC) avec le soutien de la Société Française Shakespeare.

— Du 11 au 13 décembre 2003, colloque « **Aux frontières de l'interculturalité** » à l'Université Charles-de-Gaulle, Lille 3, organisé par l'Équipe d'accueil en cultures et langues anglo-saxonnes (ECLA, EA 1763). Contacter Brigitte (vanyper@univ-lille3.fr), Sahlia Ben Messahel (salhiabm@free.fr), Jean-Claude Dupas.

### *Janvier - février 2004*

— Du 8 au 10 janvier 2004, **congrès de la Social History Society** à la Maison de l'Université de Rouen, en collaboration avec le Centre d'études sur la littérature et la civilisation des pays de langue anglaise (CELCLA) de l'Université de Rouen. Contacter Antoine Capet (antoine.capet@laposte.net) <<http://sochist.ntu.ac.uk>>.

— 16 et 17 janvier 2004, colloque international « **Lord Jim** » à l'Université Paris 3, Institut du Monde Anglophone. Contacter André Topia (atopia@club-internet.fr).

— 23 et 24 janvier 2004, colloque « **Ancrages / Passages** » à l'Université Nancy 2. Contacter Claire Omhovère, claudine.armand@univ-nancy2.fr richard.samin@univ-nancy2.fr.

— 23 et 24 janvier 2004, colloque « **Killing the Other—Racial and Religious Violence in the English Speaking World** », organisé par Michel Prum / GRER Paris 7 (Groupe de recherche sur l'eugénisme et le racisme) (Prumm@aol.com), Bénédicte Deschamps / CIRNA Paris 7 (Centre interdisciplinaire de recherches nord-américaines) (deschampsb@paris7.jussieu.fr) et Marie-Claude Barbier / École Normale Supérieure de Cachan (barbier@dlp.ens-cachan.fr).

— Du 29 au 31 janvier 2004, colloque international « **Pudeur, Impudeur, Impudence** », à l'Université Michel de Montaigne Bordeaux 3, organisé par l'Équipe de recherches Créativité et imaginaire des femmes (ERCIF). Contacter Marie-Lise Paoli ou Marie-Paule Vigne (colloque.ercif@u-bordeaux3.fr).

— 6 et 7 février 2004, **CERVEC** Conference « **Impersonality and Emotion in Contemporary British Literature** », Université Paul-Valéry, Montpellier, organisée par l'Équipe d'accueil des Pays Anglophones Université Paul-Valéry, la Région Languedoc-Roussillon, le Pôle Universitaire Européen de Montpellier et du Languedoc-Roussillon, la Société d'études anglaises contemporaines. Contacter Christine Reynier (christine.reynier@wanadoo.fr) et Jean-Michel Ganteau (jean-michel.ganteau@univ-montp3.fr).

### **Mars - avril 2004**

— Du 11 au 13 mars 2004, colloque « **Confessions** » à l'Université de Provence Aix-Marseille 1, organisé par le Laboratoire d'étude et de recherche du monde anglophone (LERMA - EA 853). Contacter Sylvie Mathé pour le domaine américain (mathe@newsup.univ-mrs.fr), Gilles Teulié pour le domaine britannique et le Commonwealth (teulie7@club-internet.fr) ou A. Voisin, secrétariat (annie.voisin@up.univ-aix.fr).

— Du 11 au 13 mars 2004, **25<sup>e</sup> congrès du GERAS** à l'Université de Poitiers.

— 12 et 13 mars 2004, colloque international d'Intermedia « **La critique / le critique** » à Paris, organisé par l'UMR 7109 - CNRS - Paris 3 - ENS Ulm. Contacter Emilienne Baneth-Nouailhetas (elbane@club-internet.fr) et Jean-Loup Bourget (jean-loup.bourget@ens.fr).

— 12 et 13 mars 2004, colloque international « **Le rythme / Rhythm** » à l'Université de Reims Champagne-Ardenne, organisé par le Centre de recherche sur l'interprétation, l'identité et l'imaginaire dans les littératures de langue anglaise. Contacter Daniel Thomières (dthomieres@wanadoo.fr).

— Du 17 au 20 mars 2004, **UNTELE 2004** 5<sup>e</sup> colloque sur l'Usage des nouvelles technologies dans l'enseignement des langues étrangères « L'autonomie de l'enseignant et de l'apprenant face aux technologies de l'information et de la communication » à l'Université de Compiègne <<http://www.utc.fr/~untele>>.

— Du 17 au 20 mars 2004, International conference « **Shakespeare and Philosophy in a Multicultural World** » The School of English and American Studies (SEAS) at Loránd Eötvös University (ELTE), in Budapest, Hungary. Contact kallay@melania.hu or Dr. Géza Kállay, School of English and American Studies, ELTE, H-1146, Budapest, Ajtósi Dürer sor 19, Hungary, or by fax (36-1-)-460-4422. Tel. (36-1)-460-4400/ext. 4475.

— 19 et 20 mars 2004, colloque « **Musique et théâtralité dans les îles Britanniques** » à Metz, organisé par le Centre d'études de la traduction (CET) de l'Université de Metz. Contacter Claire Bardelmann

(c.bardelmann@voila.fr), Nicole Boireau (nicole.boireau@wanadoo.fr), Annie Cointre (cointre@zeus.univ-metz.fr) ou Pierre Degott (degott@zeus.univ-metz.fr).

— *19 et 20 mars 2004*, colloque international « **Récits de voyage et romans voyageurs dans la littérature contemporaine de langue anglaise** » à Paris 4 Sorbonne. Contacter François Gallix (fgallix@noos.fr) et Vanessa Guignery (vanessaguignery@wanadoo.fr), centre ERCLA de Paris 4, Jean Viviès (vivies@up.univ-aix.fr) et Matthew Graves (Matthew.Graves@up.univ-aix.fr), LERMA d'Aix-en-Provence <<http://ercla.free.fr>>.

— *Du 24 au 27 mars 2004*, colloque international « **Les Huguenots dans les îles britanniques et les colonies américaines, 1550-1710 : écrits religieux et représentations** », organisé par le Centre d'études et de recherches sur la renaissance anglaise (CNRS-Université Paul-Valéry Montpellier 3) et l'Institut Protestant de Théologie de Montpellier. Contacter Marie-Christine Munoz pour le 16<sup>e</sup> siècle (munoz14@club-internet.fr) ou Anne Dunan, pour les 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles (anne.dunan@univ-montp3.fr).

#### *Mai – juin 2004*

— *Du 4 au 6 mai 2004*, **Quatrièmes journées d'études linguistiques de Nantes**, à l'Université de Nantes Département de Sciences du Langage. Contacter (olivier.crouzet@humana.univ-nantes.fr), (hamida.demirdache@humana.univ-nantes.fr), (wauquiers@wanadoo.fr).

— *Du 5 au 7 mai 2004*, colloque international pluridisciplinaire « **Dérives et déviations** » à l'Université de La Réunion, organisé par le Centre de recherche littéraire et historique de l'Océan Indien. Contacter Jean-Philippe Watbled (jean-philippe.watbled@wanadoo.fr) et Corinne Duboin (duboin@univ-reunion.fr).

— *Du 6 au 7 mai 2004*, colloque international, « **L'histoire du livre en Irlande** », organisé par le Département d'anglais de l'Université de Reims Champagne-Ardenne et l'Institut universitaire professionnel (Patrimoine culturel, textuel et documentaire de Troyes). Contacter Sylvie Mikowski (sylvie.mikowski@noos.fr).

— *Du 14 au 16 mai 2004*, **44<sup>e</sup> congrès de la SAES**, Université de Versailles Saint-Quentin-en Yvelines.

— *15 mai 2004*, journée d'études « **Jane Eyre d'hier à aujourd'hui** » à l'Université de Caen, organisée par l'Équipe de recherche Littérature et civilisation des pays de langue anglaise (EA 2610). Contacter Isabelle Roblin (macphail@club-internet.fr) et à Armelle Parey (armelle\_parey@yahoo.fr).

— *Du 27 au 29 mai 2004*, colloque « **Cent ans de relations culturelles franco-britanniques** », Université Paris 12 Val-de-Marne et Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines. Contacter Diana Cooper-Richet (Histoire.culturelle@chcec.uvsq.fr) <[http://www.uvsq.fr/news/divers/appel\\_fr\\_gb.htm](http://www.uvsq.fr/news/divers/appel_fr_gb.htm)>.

— *17 et 18 juin 2004*, colloque international « **Disraeli et l'Europe, l'homme d'état et l'homme de lettres** » à Paris, organisé par le Groupe de recherches sur les juifs dans les pays de langue anglaise de l'Université Paris 10 Nanterre. Contacter Jean-François Moisan (JFMOISAN@aol.com).

### ***Septembre - décembre 2004***

— *Du 2 au 4 septembre 2004*, 2<sup>e</sup> colloque international sur la **Modalité en anglais**, organisé sous l'égide de Politique Société et Discours du Domaine Anglophone (PSDDA), à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour. Contacter Pierre Busuttil (pierre.busuttil@univ-pau.fr) et Paul Larreya (paul.larreya@wanadoo.fr) <<http://www.univ-pau.fr/psd/modality/>>.

— *Du 8 au 12 septembre 2004*, congrès **ESSE/7** à Saragosse <<http://www.essenglish.org>>.

— *Du 25 au 27 novembre 2004*, colloque international « **Les discours religieux et la guerre dans le monde britannique** » à Montpellier, organisé par le Centre d'études et de recherches des pays du Commonwealth (CERPAC, EA 741) de l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, en partenariat avec le CNRS et le Centre régional des lettres du Languedoc-Roussillon. Contacter Gilles Teulié (teulie7@club-internet.fr ou teulie@up.univ-aix.fr) <<http://alor.univ-montp3.fr/cerpac/index.htm>>.

— *novembre 2004*, colloque « **Le sonnet au risque du sonnet** » à Besançon, Université de Franche-Comté, organisé par l'Équipe de recherche poétique des genres et spiritualité. Contacter Bertrand Degott (bdegott@wanadoo.fr).

— *10 et 11 décembre 2004*, 2<sup>e</sup> colloque international « **The Lives of Anthony Burgess : Auto(biography) and Burgess** » à l'Université d'Angers, organisé par le Centre Anthony Burgess. Contacter Graham Woodroffe (graham.woodroffe@univ-angers.fr) ou John Cassini (john.Cassini@univ-angers.fr) <<http://buweb.univ-angers.fr/EXTRANET/AnthonyBURGESS/>>.

(liste arrêtée au 8 septembre 2003)

## Contacter les membres du bureau

| <b>Pour</b>                                                                                                              | <b>s'adresser à</b>                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Adhérer à la SAES (envoyer autorisation de prélèvement et RIB)                                                           | Jean-Jacques Hochart                                                                                             |
| - Renouveler une autorisation de prélèvement (en cas de changement d'intitulé bancaire)<br>- Acheter un jeu d'étiquettes | Jean-Jacques Hochart                                                                                             |
| Modifier une notice dans le fichier                                                                                      | Jean-Jacques Hochart                                                                                             |
| S'inscrire à la liste de messagerie                                                                                      | Voir annuaire                                                                                                    |
| Envoyer des contributions au <i>Bulletin</i>                                                                             | Isabelle Schwartz-Gastine                                                                                        |
| Signaler un ouvrage paru                                                                                                 | Envoyer l'annonce à la liste de messagerie                                                                       |
| Signaler un ouvrage paru et le faire paraître dans la rubrique « Ouvrages reçus » du <i>Bulletin</i>                     | En envoyer un exemplaire à un membre du bureau spécialiste du domaine                                            |
| Annoncer un colloque                                                                                                     | Envoyer à la liste de messagerie                                                                                 |
| Annoncer un colloque dans le <i>Bulletin</i>                                                                             | Envoyer à <b>la liste de messagerie</b>                                                                          |
| Annoncer un colloque international sur le site Web d'ESSE                                                                | Envoyer une annonce en anglais simultanément à Pierre Busuttil et à Jacques Ramel<br>Jacques.Ramel@univ-lyon2.fr |

| <b>Pour envoyer un courrier relatif à/aux</b>            | <b>s'adresser à</b>       |
|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| Formations, LMD et concours                              | Jacques Carré             |
| Congrès                                                  | Annick Duperray           |
| Recherche et formation doctorale                         | Liliane Louvel            |
| Contacts avec les sections locales et les correspondants | Isabelle Schwartz-Gastine |
| Questions / renseignements afférents au collègue B       | Monique Mémet             |
| Subventions aux publications                             | Michel Morel              |
| Un règlement par chèque autre que pour une cotisation    | Jean-Claude Bertin        |

N.B. NE PAS ENVOYER DE COURRIER AU SIÈGE SOCIAL.

## Messagerie et site Internet

### *Messagerie électronique*

Pour **s'abonner** à la liste de messagerie électronique, il suffit à tout membre de la SAES d'envoyer un courrier électronique à l'adresse : **sympa@univ-pau.fr**, avec le message : subscribe saes. Laisser vierge la rubrique « Objet : », désactiver la signature. Si l'adresse électronique n'est pas transparente, envoyer parallèlement un message à pierre.busutil@wanadoo.fr pour signaler que l'adresse correspond bien à l'adhérent que vous êtes.

Pour **envoyer** un message à tous les abonnés, libeller le message à l'adresse suivante : **saes@univ-pau.fr**. Il faut **composer** les messages en texte seul ou texte brut, faute de quoi ils seront rejetés.

Utiliser la mention COLL pour les annonces relatives à un colloque, PUBL pour une publication annoncée, INFO pour une information d'ordre général, Q pour une question, SYN pour une synthèse de réponses, THES pour les annonces de thèses et HDR pour les habilitations à diriger des recherches.

La messagerie est réservée aux **échanges professionnels**. Les annonces à caractère plus privé que sont les offres/demandes d'échanges de logement peuvent être affichées à la rubrique « Échanges » du site internet de la société.

### *Site Internet*

Le site Internet de la société peut être consulté à l'adresse <<http://www.saesfrance.org>>.

On y trouve à la fois des informations et des documents relatifs à la vie de la société et des références à des sites documentaires en langue, linguistique, littérature, civilisation, ou encore à des documents utiles à la profession (colloques, textes réglementaires, formulaires, annales des sujets de concours, etc.).

Les annonces de colloques peuvent être envoyées directement sur la messagerie (au format « texte seul ») : **saes@univ-pau.fr**, ou adressées à Pierre Busutil (**pierre.busutil@wanadoo.fr**) pour diffusion.

Les demandes de mise à jour des bibliographies individuelles doivent être adressées à Michael Parsons, secrétaire adjoint (**michael.parsons@univ-pau.fr**).

### *Adhésion / Modification des renseignements personnels*

Ces opérations peuvent désormais être effectuées au moyen d'un formulaire en ligne disponible sur le site de la société <[www.saesfrance.org](http://www.saesfrance.org)> à la rubrique : « Adhésion / Modification des renseignements personnels ». Elles peuvent également être effectuées au moyen du formulaire « papier » page suivante.

|                                                            |
|------------------------------------------------------------|
| <b>SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR</b> |
|------------------------------------------------------------|

- (Cocher la case correspondante)
- NOUVELLE ADHÉSION**
- RENOUVELLEMENT D'ADHÉSION** ou **MODIFICATION DE SITUATION**  
(dans le second cas mettre clairement en valeur les modifications à reporter)

Nom  M.  Mme  Mlle :

Prénom(s) :

Dénomination de l'université :

et Adresse complète :

Fonction dans l'enseignement supérieur (cf. annexe) :

Position (cf. annexe) :

Spécialités (cf. annexe – max.. 4) :

Type de Thèse, Habilitation, etc. (cf. annexe) :

Adresse personnelle : .....

.....

Téléphone personnel : .....

Téléphone professionnel : .....

Télécopie personnelle : .....

Télécopie professionnelle : .....

Courriel : .....

Affiliation à autre(s) société(s) (cf. annexe).....

Renseignements divers pour l'annuaire : 90 caractères maximum (ex. Dir.

UFR, Chef dépt., Prés. CS, Membre CNU, Dir E.A., etc.) : .....

.....

Date et signature :

|                                                            |
|------------------------------------------------------------|
| <b>SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR</b> |
|------------------------------------------------------------|

Depuis l'assemblée générale du 3/10/98, il a été décidé que toute nouvelle adhésion serait réglée par prélèvement automatique. La cotisation couvre l'année civile et non l'année universitaire. Le montant d'une cotisation **prélevée** est de 30,50 € (15,25 € pour les enseignants retraités, honoraires ou émérites et pour les doctorants des universités françaises).

***Précisions concernant le prélèvement automatique***

Pour lancer une procédure de prélèvement automatique, il suffit de remplir le formulaire ci-après et de le renvoyer avec un RIB, RIP ou RICE à l'adresse du trésorier adjoint : Jean-Jacques HOCHART, 2, rue des Noisetiers, 74960 MEYTHET. Une telle demande n'a pas besoin d'être renouvelée chaque année (sauf en cas de changement de coordonnées bancaires). Elle peut être annulée à tout moment sur simple avis au trésorier adjoint de la SAES. Remplir très lisiblement toutes les rubriques, y compris l'adresse de votre banque, en bas à droite. Celle-ci apparaîtra dans l'ouverture d'une enveloppe à fenêtre et devra être assez lisible pour que la poste achemine le courrier sans erreur possible.

Toute demande de prélèvement (ou ultérieurement de renouvellement en cas de modification de coordonnées bancaires) doit être renvoyée **avant le 10 avril de l'année en cours** pour être utilisée la même année. Renvoyée **au-delà de cette date**, elle ne pourra être utilisée qu'à partir de l'année suivante. La cotisation de l'année en cours ne pourra dans ce cas être acquittée que par un **chèque** à l'ordre de la SAES d'un montant de **32,00 € (16,00 €** pour les enseignants retraités, honoraires ou émérites et pour les doctorants non salariés)<sup>1</sup>.

N.B. Actuellement, l'adhésion donne droit à recevoir le *Bulletin* d'information de la société, d'être tenu au courant de ses activités, colloques, congrès, etc., de figurer dans son annuaire et de recevoir ce dernier chaque année. La cotisation rend également tout adhérent automatiquement membre de ESSE (The European Society for the Study of English) et lui permet de recevoir son Bulletin, *The European English Messenger*. Tout sociétaire peut aussi utiliser le site SAES <[www.saesfrance.org](http://www.saesfrance.org)>.

---

<sup>1</sup> Le prélèvement des cotisations permet de diminuer légèrement le montant de la cotisation, certains frais de secrétariat étant réduits.



## Annexes

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>Codes fonction</b></p> <p>1 ..... Professeur<br/> 2 ..... Maître-assistant<br/> 3 ..... Assistant<br/> 4 ..... Associé<br/> 5 ..... Chargé d'enseignement (vacat.)<br/> 6 ..... Recteur<br/> 7 ..... Directeur de recherches<br/> 8 ..... Professeur certifié (PRCE)<br/> 9 ..... Maître de conférences<br/> 10 ..... Professeur agrégé (PRAG)<br/> 11 ..... Assistant agrégé<br/> 13 ..... Professeur assistant<br/> 14 ..... Docteur<br/> 15 ..... Associé doctorant<br/> 16 ..... Ingénieur<br/> 18 ..... ATER<br/> 19 ..... Allocation couplée. (ex. AMN)<br/> 20 ..... Assistant normalien doctorant<br/> 21 ..... Docteur pays anglo. ou germ.<br/> 22 ..... <i>Lecturer</i><br/> 23 ..... Maître de langues<br/> 24 ..... Maître de conférences associé</p>                                                            | <p>25 ..... Moniteur allocataire<br/> 26 ..... Pr. Classes prépa. Gdes Écoles</p> <p style="text-align: center;"><b>Codes position</b></p> <p>0 ..... en activité<br/> 1 ..... honoraire<br/> 2 ..... retraité<br/> 3 ..... émérite<br/> 4 ..... stagiaire<br/> 5 ..... vacataire<br/> 6 ..... détaché<br/> 8 ..... contractuel<br/> 9 ..... en disponibilité<br/> 10 ..... doctorant</p> <p style="text-align: center;"><b>Codes Thèse, Habilitation</b></p> <p>E ..... État<br/> H ..... HDR<br/> N ..... Nouvelle thèse<br/> 3 ..... 3<sup>e</sup> cycle<br/> U ..... Université<br/> P ..... Ph.D.<br/> A ..... Autres<br/> D3 ..... Doctorant 3<br/> DN ..... Doctorant N<br/> DE ..... Doctorant E</p>                                                                                |
| <p style="text-align: center;"><b>Codes spécialité</b></p> <p>6 ..... 16<sup>e</sup> s.<br/> 7 ..... 17<sup>e</sup> s.<br/> 8 ..... 18<sup>e</sup> s.<br/> 9 ..... 19<sup>e</sup> s.<br/> 0 ..... 20<sup>e</sup> s.<br/> AS ..... Anglais de spécialité<br/> AF ..... Anglais fiction<br/> AUS ..... Australie<br/> CI ..... Cinéma<br/> CA ..... Civilisation américaine<br/> CB ..... Civilisation britannique<br/> CE ..... Civilisation élisabéthaine<br/> CPA ..... Culture populaire américaine<br/> CV ..... Civilisation victorienne<br/> CW ..... Commonwealth<br/> DI ..... Dialectique<br/> DD ..... Didactique<br/> DR ..... Droit anglais<br/> EC ..... Économie<br/> CAN ..... Études canadiennes<br/> ES ..... Études écossaises<br/> IR ..... Études irlandaises<br/> EP ..... Études politiques<br/> G ..... Gestion<br/> H ..... Histoire</p> | <p>ID ..... Histoire des idées<br/> IN ..... Inde<br/> LEA ..... Langues étrangères appliquées<br/> LX ..... Lexicologie<br/> LG ..... Linguistique<br/> LAF ..... Littérature africaine<br/> LA ..... Littérature américaine<br/> LE ..... Littérature anglaise<br/> LC ..... Littérature comparée<br/> LF ..... Littérature fantastique<br/> LM ..... Littérature moderne<br/> MA ..... Moyen Âge<br/> MU ..... Musique<br/> N ..... Nouvelle<br/> PG ..... Pays de Galles<br/> PE ..... Peinture<br/> PH ..... Phonétique<br/> PO ..... Poésie<br/> R ..... Roman<br/> RNT ..... Recherche et nouvelles technologies<br/> STA ..... Statistique<br/> ST ..... Stylistique<br/> TN ..... Technique<br/> TH ..... Théâtre<br/> TL ..... Théorie de la lecture<br/> TR ..... Traduction</p> |

## SOCIÉTÉS DE SPÉCIALITÉ REGROUPANT LES ANGLICISTES

|     | SIGLE      | Intitulé                                                                                                                                                                                                                              | PRÉSIDENT                 |
|-----|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| S1  | SFEVE      | Société française d'études victoriennes et édouardiennes<br><a href="http://www.sfeve.org">www.sfeve.org</a>                                                                                                                          | M. JUMEAU                 |
| S2  | SEC        | Société d'études conradiennes<br><a href="http://www.fish.unilim.fr/formations/anglais/conrad/accueil.htm">www.fish.unilim.fr/formations/anglais/conrad/accueil.htm</a>                                                               | Mme<br>PACCAUD-<br>HUGUET |
| S3  | SEAA 17-18 | Société d'études anglo-américaines des 17 <sup>e</sup> et 18 <sup>e</sup> siècles<br><a href="http://www.univ-pau.fr/saes/pb/guestsit/SiteSEAA/SEAA1718index.HTM">www.univ-pau.fr/saes/pb/guestsit/SiteSEAA/SEAA1718index.HTM</a>     | M. ROUX                   |
| S4  | SSA        | Société de stylistique anglaise<br><a href="http://www.univ-lyon2.fr/langues/ANGLAIS/ALAES/STY_ACC.HTM">www.univ-lyon2.fr/langues/ANGLAIS/ALAES/STY_ACC.HTM</a>                                                                       | M. MATHIS                 |
| S5  | AMAES      | Association des médiévistes anglicistes<br><a href="http://ourworld.compuserve.com/homepages/Chai_Elsholz">ourworld.compuserve.com/homepages/Chai_Elsholz</a>                                                                         | M. CRÉPIN                 |
| S6  | SEPC       | Société d'études des pays du Commonwealth<br><a href="http://www.u-bourgogne.fr/ITL/cwt.htm">www.u-bourgogne.fr/ITL/cwt.htm</a>                                                                                                       | M. DURIX                  |
| S7  | GERAS      | Groupe d'étude et de recherche en anglais de spécialité<br><a href="http://www.langues-vivantes.u-bordeaux2.fr/GERAS/geras.html">www.langues-vivantes.u-bordeaux2.fr/GERAS/geras.html</a>                                             | M. PETIT                  |
| S8  | CRECIB     | Centre de recherche et d'études de civilisation britannique<br><a href="http://www.univ-pau.fr/crecib/">www.univ-pau.fr/crecib/</a>                                                                                                   | M. CAPET                  |
| S9  | SOFEIR     | Société française d'études irlandaises<br><a href="http://www.uhb.fr/langues/CEI/">www.uhb.fr/langues/CEI/</a>                                                                                                                        | M. BRIHAULT               |
| S10 | ALAES      | Association des linguistes anglicistes de l'enseignement supérieur<br><a href="http://www.univ-lyon2.fr/langues/ANGLAIS/ALAES/LA_AC.HTM">www.univ-lyon2.fr/langues/ANGLAIS/ALAES/LA_AC.HTM</a>                                        | M. DELMAS                 |
| S11 | SEAC       | Société d'études anglaises contemporaines<br><a href="http://ebc.chez.tiscali.fr/index.html">ebc.chez.tiscali.fr/index.html</a>                                                                                                       | M. REGARD                 |
| S12 | SDHL       | Société D.H. Lawrence                                                                                                                                                                                                                 | Mme ROY                   |
| S13 | SAIT       | Société des Amis d'Inter-Texte<br><a href="http://www.users.imaginet.fr/~hteysan/sait.htm">www.users.imaginet.fr/~hteysan/sait.htm</a>                                                                                                | Mme LOUVEL                |
| S14 | SFEEc      | Société française d'études écossaises<br><a href="http://www.univ-tours.fr/ufranglais/sfee/">www.univ-tours.fr/ufranglais/sfee/</a>                                                                                                   | M. CIVARDI                |
| S15 | SFS        | Société française Shakespeare<br><a href="http://alor.univ-montp3.fr/SFS/">alor.univ-montp3.fr/SFS/</a>                                                                                                                               | M. MAGUIN                 |
| S16 | ALOES      | Association des anglicistes pour les études de langue orale dans l'enseignement secondaire et supérieur<br><a href="http://www.univ-lyon2.fr/langues/ANGLAIS/ALAES/ALOES1.HTM">www.univ-lyon2.fr/langues/ANGLAIS/ALAES/ALOES1.HTM</a> | M. O'NEIL                 |
| S17 | SERCIA     | Société d'études et de recherche sur le cinéma anglo-saxon<br><a href="http://sercia.u-bordeaux3.fr">sercia.u-bordeaux3.fr</a>                                                                                                        | M.<br>MÉNÉGALDO           |
| S18 | SEW        | Société d'études woolfiennes<br><a href="http://citd.scar.utoronto.ca/VWS/Societe_d'Etudes_Woolfienn.html">citd.scar.utoronto.ca/VWS/Societe_d'Etudes_Woolfienn.html</a>                                                              | Mme<br>REYNIER            |
| S19 | AFEC       | Association française d'études canadiennes<br><a href="http://www.archimedia.fr/AFEC">www.archimedia.fr/AFEC</a>                                                                                                                      | M. LACROIX                |

L'AFEFA, présidée par Mme Catherine Collomp, regroupe les américanistes français  
<<http://afea.univ-savoie.fr>>

Veuillez remplir ce formulaire avec soin. Écrivez les références **complètes** de votre compte (sans omettre aucun chiffre). **L'adresse complète de votre agence bancaire**, qui apparaîtra dans une enveloppe à fenêtre, doit être assez lisible pour que la poste achemine le courrier sans erreur possible. Merci de l'envoyer au trésorier adjoint de la SAES : **Jean-Jacques HOCHART, 2 rue des Noisetiers, 74960 - MEYTHET.**

### SOCIÉTÉ DES ANGLICISTES DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Les informations contenues dans la présente demande ne seront utilisées que pour les seules nécessités de la gestion et pourront donner lieu à exercice du droit individuel d'accès auprès du créancier à l'adresse ci-dessus, dans les conditions prévues par la délibération n° 80 du 1/4/80 de la Commission informatique et libertés.

#### AUTORISATION DE PRÉLÈVEMENT

J'autorise l'Établissement teneur de mon compte à prélever sur ce dernier, si sa situation le permet, tous les prélèvements ordonnés par le créancier ci-dessous. En cas de litige sur un prélèvement, je pourrai en faire suspendre l'exécution par simple demande à l'Établissement teneur de mon compte. Je réglerai le différend directement avec le créancier.

N° NATIONAL D'ÉMETTEUR

**3 9 1 6 8 1**

NOM, PRÉNOMS ET ADRESSE DE L'ADHÉRENT

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |

NOM ET ADRESSE DU CRÉANCIER

**Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur  
chez Jean-Claude Bertin  
5, impasse Dagobert  
76600 LE HAVRE**

COMPTE À DÉBITER

| Établissement | Guichet | N° du Compte | Clé RIB |
|---------------|---------|--------------|---------|
| □□□□□         | □□□□□   | □□□□□□□□□□   | □□      |

Date:

Signature:

\* NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT TENEUR DU COMPTE À DÉBITER

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

\* Établissement teneur du compte à débiter = banque où sera prélevée la cotisation.

Joindre à l'envoi un **relevé d'identité bancaire (RIB)**, **postal (RIP)** ou de **Caisse d'Épargne (RICE)**.

#### ADRESSES DES MEMBRES DU BUREAU

|                                                  |                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Michel-Henri MOREL</b><br><b>Président</b>    | 34B, boulevard Albert 1 <sup>er</sup> , 54000 NANCY<br>Tél. : 03 83 95 19 65<br>mmorel@univ-nancy2.fr               |
| Jean-Claude BERTIN<br>Trésorier                  | 5, impasse Dagobert, 76600 LE HAVRE<br>Tél. : 02 35 21 83 15<br>jean-claude.bertin@univ-lehavre.fr                  |
| Pierre BUSUTTIL<br>Secrétaire général            | 35, rue de l'Ousse, 64000 PAU<br>Fax et tél. : 05 59 27 49 38<br>pierre.busuttill@wanadoo.fr                        |
| Jacques CARRÉ<br>Vice-président                  | 10, rue des Quatre-Granges<br>63100 CLERMONT-FERRAND<br>Fax et tél. : 04 73 92 08 49<br>jkcarre@aol.com             |
| Annick DUPERRAY<br>Vice-présidente               | 17, Le Puy des Lauriers, Chemin Mouret<br>13100 AIX-EN-PROVENCE<br>Tél. : 04 42 96 18 92<br>annick.duperray@free.fr |
| Jean-Jacques HOCHART<br>Trésorier adjoint        | 2, rue des Noisetiers, 74960 MEYTHET<br>Tél. : 06 63 07 70 08<br>jj.hochart@wanadoo.fr                              |
| Liliane LOUVEL<br>Vice-présidente                | Bois Frémin Quinçay, 86190 VOUILLE<br>Tél. : 05 49 60 43 37<br>liliane.louvel@mshs.univ-poitiers.fr                 |
| Monique MÉMET<br>Vice-présidente                 | 20, rue Arnoux , 92340 BOURG-LA-REINE<br>Fax : 01 41 13 61 83 Tél. : 01 41 13 75 76<br>memet@dlp.ens-cachan.fr      |
| Michael PARSONS<br>Secrétaire adjoint            | 4, rue des Chênes, 64140 LONS<br>Fax : 06 75 20 38 75. Tél. : 05 59 62 48 11<br>michael.parsons@univ-pau.fr         |
| Isabelle SCHWARTZ-GASTINE<br>Secrétaire adjointe | 16, rue Hermel 75018 Paris<br>Tél. : 01 42 59 61 56<br>Isabelle.schwartz-gastine@wanadoo.fr                         |